

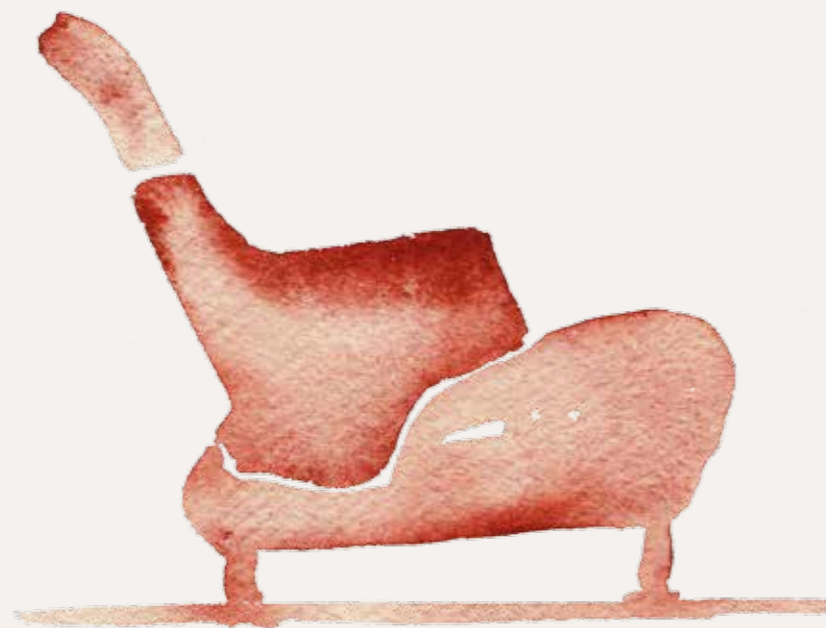


Assaya

design by Satyendra Pakhalé

Satyendra  
Pakhalé

# Assaya



## CONCEPT

Assaya, ovvero dare un sostegno confortevole, creare un sentimento piacevole. O anche l'atto di analizzare, di valutare. In "Marathi". La lingua madre di Satyendra Pakhalé, che ha concepito la poltrona Assaya in occasione del design contest lanciato da Poltrona Frau per celebrare il proprio centenario nel 2012.

Assaya vede la luce oggi dopo due anni di sviluppo. È un nuovo concept che trae ispirazione dallo stile di vita in un mondo sempre più connesso, dove il confine tra spazio domestico e luogo di lavoro è sempre meno definito.

Assaya è sintesi tra contemporaneità e tradizione; tra i bisogni di una realtà in evoluzione e l'eccellenza delle capacità artigianali di Poltrona Frau nella lavorazione della pelle e del cuoio.

## CONCEPT

Assaya means to provide comfortable support, to create a pleasant sensation. It is also the act of analysing, evaluating. This is in Marathi, the native tongue of Satyendra Pakhalé, who designed the Assaya armchair for the design contest launched by Poltrona Frau to celebrate its centenary in 2012.

Assaya finally sees the light after two years of development. It is a new concept that takes its inspiration from lifestyles in this increasingly connected world, where the boundaries between the domestic space and the workplace are increasingly blurred.

Assaya is a cross between the contemporary and the traditional; between the needs of an evolving society and the excellence of Poltrona Frau's craftsmanship in processing leather and hide.

## CONCEPT

Assaya signifie donner un soutien profond, créer un sentiment agréable. Ou encore, l'acte d'analyser, d'évaluer. En "Marathi": la langue maternelle de Satyendra Pakhalé, qui a conçu le fauteuil Assaya à l'occasion du concours de design lancé par Poltrona Frau pour célébrer son centenaire en 2012.

Assaya voit le jour aujourd'hui, après deux années de développement. C'est un nouveau concept, qui s'inspire du style de vie dans un monde de plus en plus interconnecté, où la limite entre l'espace domestique et le lieu de travail est de moins en moins définie.

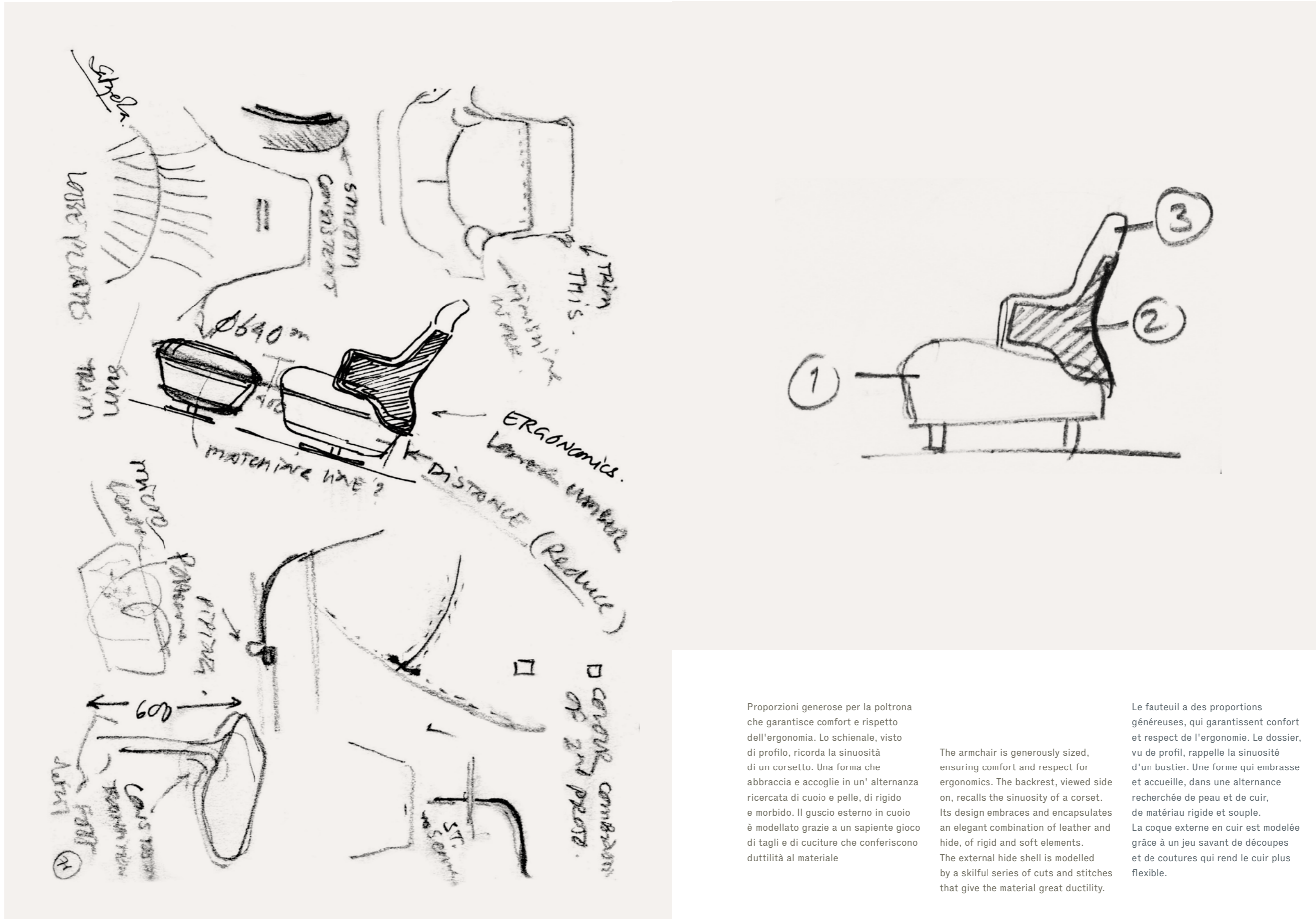
Assaya est une synthèse entre le style contemporain et la tradition : entre les besoins d'une réalité en évolution, et l'excellence des capacités artisanales de Poltrona Frau dans le travail de la peau et du cuir.

## KONZEPT

Assaya, das bedeutet soviel wie „eine komfortable Stütze bieten, ein angenehmes Gefühl hervorrufen“ oder auch den Vorgang des Analysierens und Bewertens. In "Marathi", der Muttersprache von Satyendra Pakhalé, der den Sessel Assaya anlässlich des von Poltrona Frau zur Feier des 100-Jahr-Jubiläums 2012 veranstalteten Design Contests entworfen hat.

Nach zwei Jahren Entwicklungszeit erblickt Assaya nun das Licht der Welt. Es ist ein neues Konzept, das seine Inspiration in einem Lebensstil einer Welt gefunden hat, die immer mehr zusammenwächst, wo die Grenzen zwischen den eigenen vier Wänden und dem Arbeitsplatz immer mehr verschwimmen.

Assaya ist eine Verschmelzung aus Moderne und Tradition; aus den Bedürfnissen einer sich entwickelnden Welt und der Kunstfertigkeit der Handwerker von Poltrona Frau bei der Verarbeitung von Weich- und Hartleder.



Proporzioni generose per la poltrona che garantisce comfort e rispetto dell'ergonomia. Lo schienale, visto di profilo, ricorda la sinuosità di un corsetto. Una forma che abbraccia e accoglie in un'alternanza ricercata di cuoio e pelle, di rigido e morbido. Il guscio esterno in cuoio è modellato grazie a un sapiente gioco di tagli e di cuciture che conferiscono duttilità al materiale

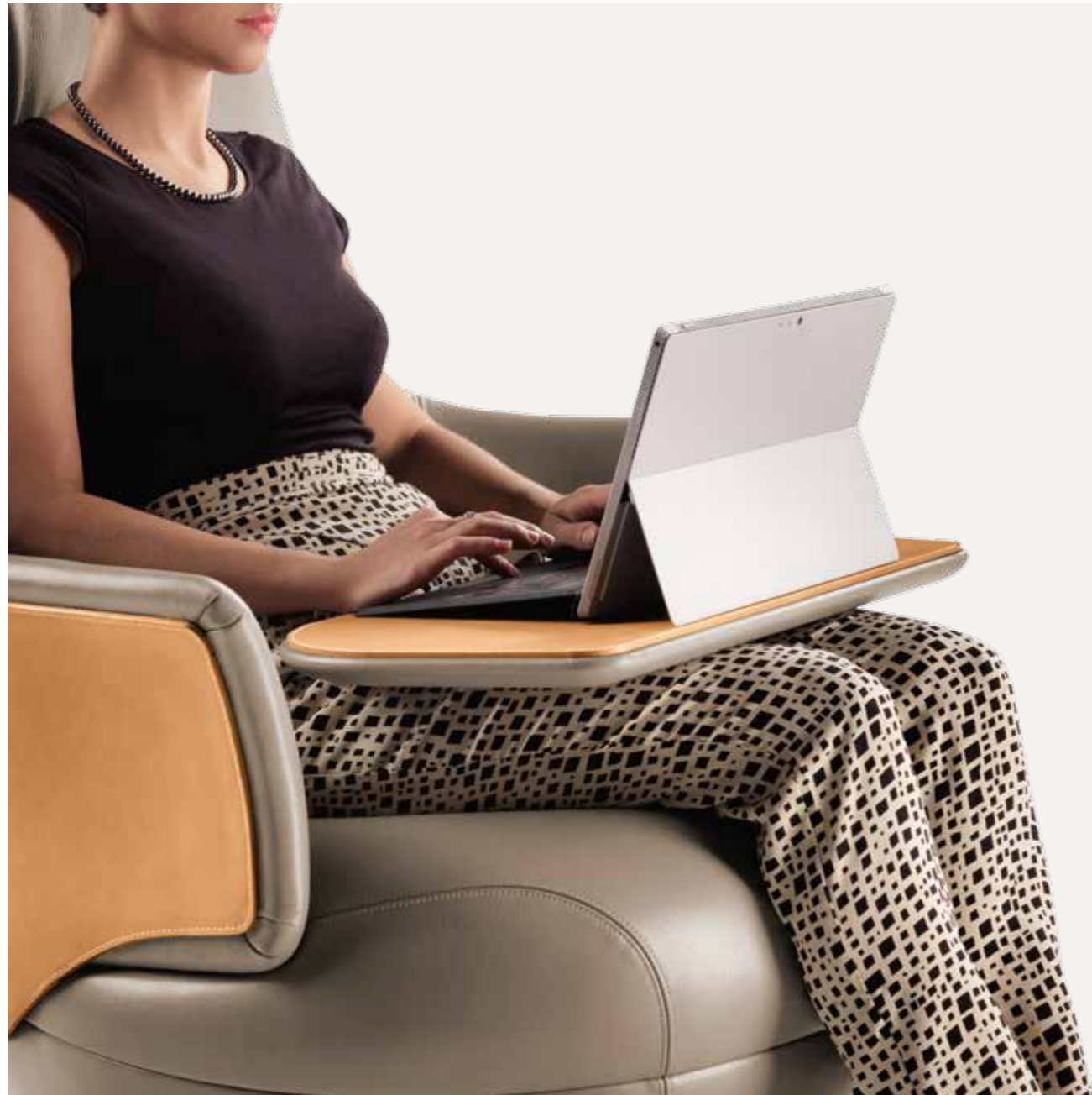
The armchair is generously sized, ensuring comfort and respect for ergonomics. The backrest, viewed side on, recalls the sinuosity of a corset. Its design embraces and encapsulates an elegant combination of leather and hide, of rigid and soft elements. The external hide shell is modelled by a skilful series of cuts and stitches that give the material great ductility.

Le fauteuil a des proportions généreuses, qui garantissent confort et respect de l'ergonomie. Le dossier, vu de profil, rappelle la sinuosité d'un bustier. Une forme qui embrasse et accueille, dans une alternance recherchée de peau et de cuir, de matériau rigide et souple. La coque externe en cuir est modélée grâce à un jeu savant de découpes et de coutures qui rend le cuir plus flexible.

Großzügige Proportionen beim Sessel, der Komfort und Ergonomie garantiert. Die Rückenlehne erinnert in der Profilsicht an die geschwungenen Linien eines Korsetts. Eine Form, die in einem ausgesuchten Wechselspiel aus Hart- und Weichleder umfasst und umhüllt. Die Außenschale aus Leder wird durch ein gekonntes Spiel aus Schnitten und Nähten geformt, die dem Material Geschmeidigkeit verleihen.



↑ Assaya armchair with footrest and side table, cuoio Saddle Extra Cammello / Pelle Frau® Nest Arenaria



Pouf, tavolino e laptray sono parti integranti del progetto e invitano a modalità di seduta formale o informale, in situazioni di relax o di lavoro. Tavolino e laptray sono pratici e versatili accessori disegnati per l'utilizzo di laptop o tablet su di un piano di appoggio orizzontale, ma anche per la lettura di un libro.

The pouf, side table and laptray are an integral part of the project and are suitable for creating formal or informal settings in relaxing or working contexts. The side table and laptray are practical and versatile accessories designed for using laptops or tablets on a horizontal surface, but also for reading books.

Le pouf, la petite table et le laptray font partie intégrante de ce projet, et invitent à diverses façons de s'asseoir: formellement ou informellement, en situation de détente ou de travail. La petite table et le laptray sont des accessoires pratiques et polyvalents, conçus pour utiliser un laptop ou une tablette sur un plan d'appui horizontal, mais aussi pour lire un livre.

Pouf, Tischchen und Laptray sind wesentliche Bestandteile des Projekts und laden zu einem formellen oder informellen Sitzen beim Entspannen oder Arbeiten ein. Tischchen und Laptray sind praktische und vielseitige Zubehörelemente, die für die Verwendung von Laptops oder Tablets auf einer horizontalen Auflagefläche, aber auch für das Lesen eines Buches entworfen wurden.





La struttura di schienale e braccioli, in un'unica scocca, è in poliuretano rigido e imbottito in poliuretano espanso ed ovatta. Seduta in faggio stagionato con cinghie elastiche e imbottitura come per lo schienale. La poltrona è girevole a 360° con ritorno automatico nella posizione di partenza.

The structure of the backrest and armrests, comprising a single shell, is in rigid polyurethane padded with polyurethane foam and wadding. The seat is in seasoned beech wood with elastic belts and padding as for the backrest. The armchair swivels 360° and automatically returns to its starting position.

La structure du dossier et des accoudoirs, constituée d'une seule coque, est en polyuréthane rigide rembourré de mousse de polyuréthane et d'ouate. L'assise est en hêtre sec, avec des sangles élastiques et le même rembourrage que pour le dossier. Le fauteuil est pivotant à 360°, avec retour automatique dans la position de départ.

Die Struktur von Rückenlehne und Armlehnen besteht aus einem Schalenaufbau aus Polyurethan-Hartschaum mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte. Sitzfläche aus abgelagerter Buche mit elastischen Gurten und Polsterung wie bei der Rückenlehne. Der Sessel ist um 360° drehbar mit automatischer Rückkehr in die Ausgangsposition.

## Assaya Armchair

Il rivestimento è in Cuoio Saddle Extra per la scocca esterna e in Pelle Frau® per la superficie interna del sedile. Il perimetro della superficie in cuoio Saddle Extra è arricchito da preziose cuciture a vista eseguite con filo a contrasto.

The upholstery is in Cuoio Saddle Extra leather for the external shell and Pelle Frau® leather for the internal surface and seat. The rim of the Cuoio Saddle Extra leather surface is embellished with elegant visible contrast stitching.

Le revêtement est en cuir Cuoio Saddle Extra pour la coque extérieure, et en cuir Pelle Frau® pour la partie interne et l'assise. Le contour de la surface en cuir Saddle Extra est enrichi de belles coutures apparentes, exécutées avec un fil en contraste.

Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Leder beim Außenbau und aus Pelle Frau®-Leder bei der Innenoberfläche und beim Sitz. Die Oberfläche aus Cuoio Saddle Extra-Leder wird von edlen Rundum-Sichtnähten mit Kontrastgarn betont.



## Assaya Footrest / Side table

La base d'appoggio di poltrona, pouf e tavolino è costituita da una piastra in acciaio verniciato color alluminio. Il tavolino ha struttura mono piede in acciaio con profilo sagomato. Il piano è in multistrato di betulla leggermente imbottito e rivestito.

The base of armchair, footrest and sidetable is formed of an aluminium-coloured painted steel plate. The sidetable structure has a single steel pedestal with moulded profile. The top is in birch plywood with light padding then upholstered.

La base d'appui de le fauteuil, du pouf et de la petite table est constituée d'une plaque d'acier peinte couleur aluminium. La structure de la petite table est à un seul pied, en acier, avec profil façonné. Le plateau est en bouleau stratifié, avec un léger rembourrage.

Das Untergestell des Sessels, des Hockers und des Niedrigen Tisches besteht aus einer aluminiumfarbenen lackierten Stahlplatte. Die Struktur des Niedrigen Tisches ist einbeinig und aus Stahl mit geformtem Profil. Die Tischfläche ist aus Multischicht-Birkenholz mit leichter Bereich.



# Assaya Armchair / Footrest / Side Table / Laptray

Poltrona / Pouf

Armchair / Footrest

Fauteuil / Pouf

Sessel / Hocker



Tavolino

Side Table

Petite Table

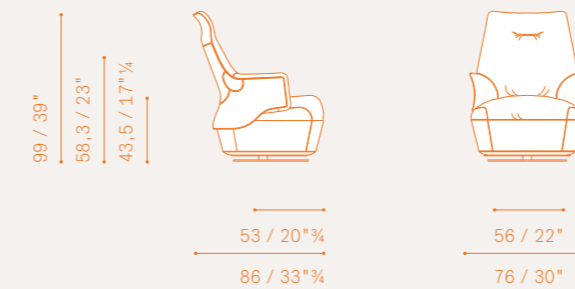
Niedriger Tisch



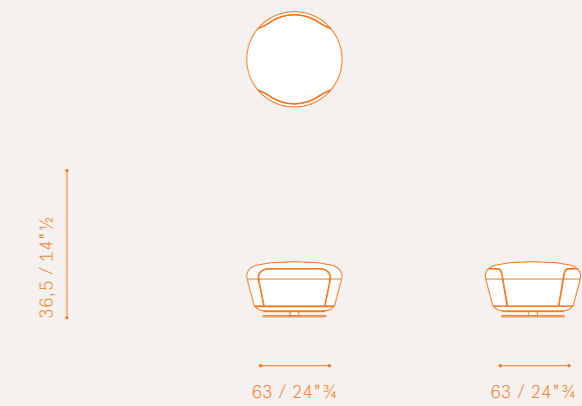
Laptray



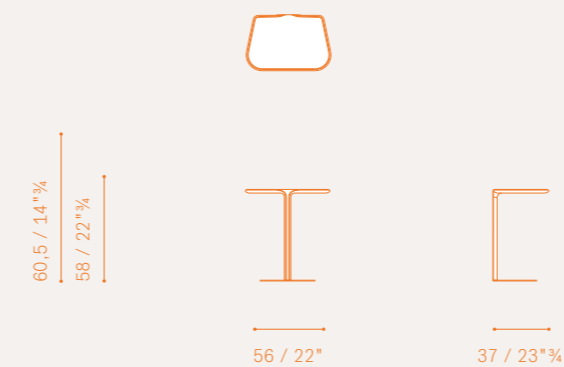
## Assaya Armchair



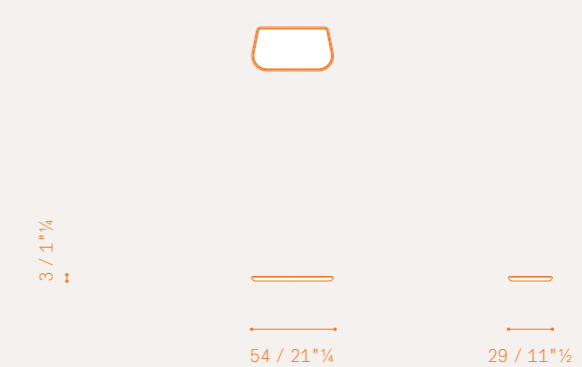
## Assaya Footrest



## Assaya Side Table



## Assaya Laptray



## Assaya — Finishings

### Upholstery

#### Armchair/ Footrest

- Saddle Extra/ Pelle Frau® Color System
- Saddle Extra/ Pelle Frau® Nest
- Saddle Extra/ Pelle Frau® Soul
- Saddle Extra/ Pelle Frau® Century

#### Side table/ Laptray

- Saddle Extra/ Pelle Frau® Color System
- Saddle Extra/ Pelle Frau® Nest



